

Was hast du in den Ferien gemacht?

Time 00:13

Instructor: yeah wir, wir hatten, wir hatten gestern, wir hatten gestern eine kleine Hausaufgabe. Wir hatten gestern eine kleine Hausaufgabe. Haben Sie, haben Sie fünf Sätze gebildet? Haben Sie fünf Sätze gebildet? Was haben Sie in den, was hast du in den Ferien gemacht? Fünf Sätze, ja? Wer, wer möchte beginnen? Wer möchte beginnen?

Ja, [student's name] was hast du in den Ferien gemacht? "Ich habe ein interessantes Buch"... moment, "ein interessantes Buch", gelesen, ja.

"Ich bin" noch einmal. [ich bin für eine] "fuer" [fuer] "fuer" [fuer] ja, [für eine Winterschule zum Ahmedabad gegangen] "zum Ahmedabad gegangen?" von Chennai, "nach" Ahmedabad. "Zum" und "nach", "zu" und "nach", what is the difference between "zu" and "nach"? Was ist der Unterschied? Wann, wann sagen wir "zu" und wann sagen wir "nach"?

No "nach Hause gehen" ist eine Ausnahme, ja? Ist eine "Ausnahme". The other day we learnt the word "die Regel". What is "die Regel"? "The rule". The moment we learnt the word "die Regel", we must learn the word "die Ausnahme". "Die Ausnahme"? Exception, the exception to the rule. Ok, so die, die Regel und die Ausnahme das ist ein Paar. Die gehen immer zusammen ja -- die Regel und die Ausnahme.

So, "nach Hause gehen" actually, das ist eine Ausnahme. "Zu" und "nach", ich gehe zur Schule, "zu der Schule".

Ich gehe zum Mittagessen.

Ich gehe zu meinem Freund.

Ich gehe zum Supermarkt.

Ich gehe zur Post.

Wir gehen zum Bahnhof. "Bahnhof"? [railway station] Bahnhof.

Aber [student's name] faehrt nach Ahmedabad.

Ich fliege nach Berlin.

Time 03:15

Instructor: “nach” und “zu”, wo sehen Sie, wo sehen Sie den Unterschied? “Unterschied”? Der Unterschied, die Unterschiede, wo ist “der Unterschied”? “Zu” und “nach”.

Zur Post, zur Schule, zum Bahnhof, zum Markt, aber nach Ahmedabad, nach Berlin.

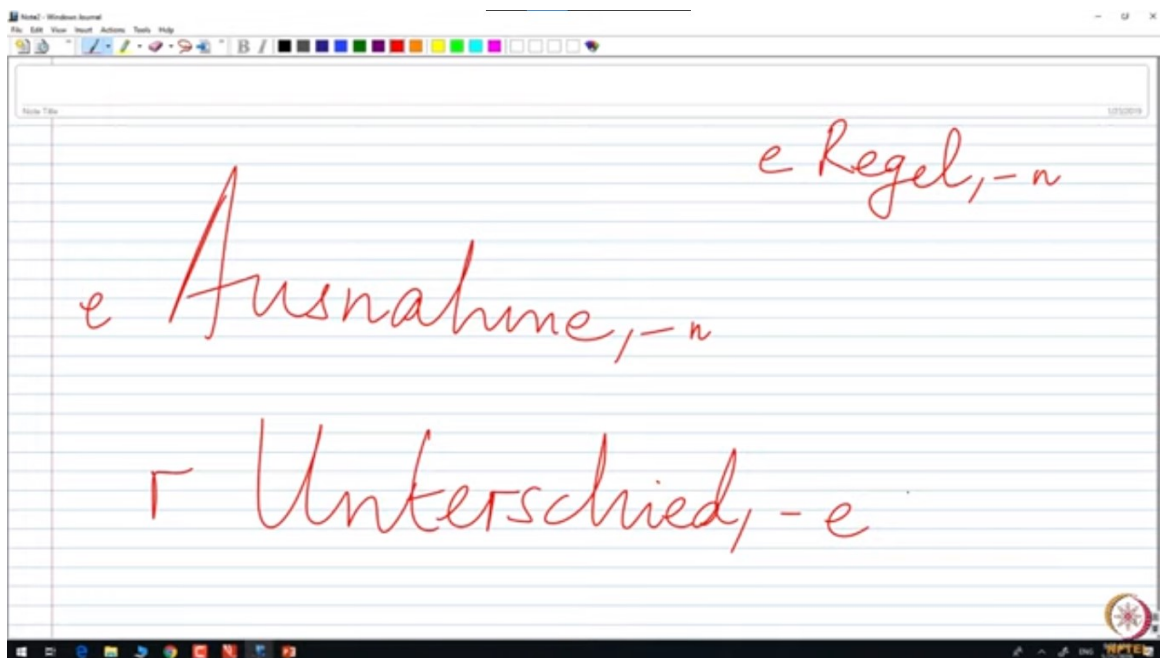
Haan, but I mean Post, Bahnhof, Schule, nein not common noun, ja also.

Bahnhof, Post, Markt, Schule, Bank, das liegt alles in der, in meiner Stadt ja? In meiner Stadt. Aber Ahmedabad ist eine andere Stadt. Oder Berlin ist ein andere Stadt. Deutschland ist ein anderes Land, ok. Also, wir fahren “nach” Deutschland, oder wir fliegen “nach” Deutschland. Nach Berlin, nach Ahmedabad.

So the point is if the destination is within a certain “Ort” as they say in German, certain local place, so you’re going within Chennai, but that also is problematic now, I mean because Chennai has extended almost to Mamallapuram no? So “fahren wir nach Mamallapuram” oder “gehen wir zu Mamallapuram”? It becomes a problem then, ok. Is it an, is it, ist das ein andere Stadt? Oder ist das Teil von Chennai?

Ok, but in general it is “ich bin für”ja, “ich bin für eine Winterschule...” **[nach Ahmedabad gegangen]** gegangen ja. Besser waere “gefahren” oder “geflogen”, ok. Ok gegangen, fine.

Dann, also moment jetzt.



Time 05:31

Instructor: wir haben “gelesen”, dann “gegangen”, ja.

[student: ich habe zwei Filme gesehen.]

Instructor: zwei Filme “gesehen”. “Ge-seh-en” ja.

[student: ich habe meine Freunde getroffen]

Instructor: meine? Ich habe... **[Freunde]** noch einmal. **[ich habe meine Freunde]** “Freunde”. **[Freunde getroffen]** “getroffen”. **[getroffen]** “ge-troffen” **[getroffen]** ja. **[getroffen]** ja. **[ich habe Autofahren gelernt.]** sehr schön.

Autofahren gelernt. Also wir haben jetzt fünf Verben; gelesen, gegangen, gesehen, getroffen, gelernt, ok.

Andere Verben? [student’s name] was hast du in den Ferien gemacht? **[ich habe Tischtennis in den Ferien gespielt.]** “ich habe Tischtennis gespielt.” **[gespielt]** noch einmal? **[ich habe Tischtennis gespielt]**

Yeah, if you want to use “in den Ferien”, then before “Tischtennis”, “ich habe in den Ferien Tischtennis gespielt”, yeah?

These are also, I mean one very small point, we also need to understand now certain, thank you for the other day giving me the word “semantic”, you also have to understand the semantic units no, of a sentence? So “ich habe” for example, “ich habe in den Ferien” das ist Zeitangabe. Wann? In den Ferien. Das ist ein, eine Einheit. It’s a unit. It’s a semantic unit -- in den Ferien.

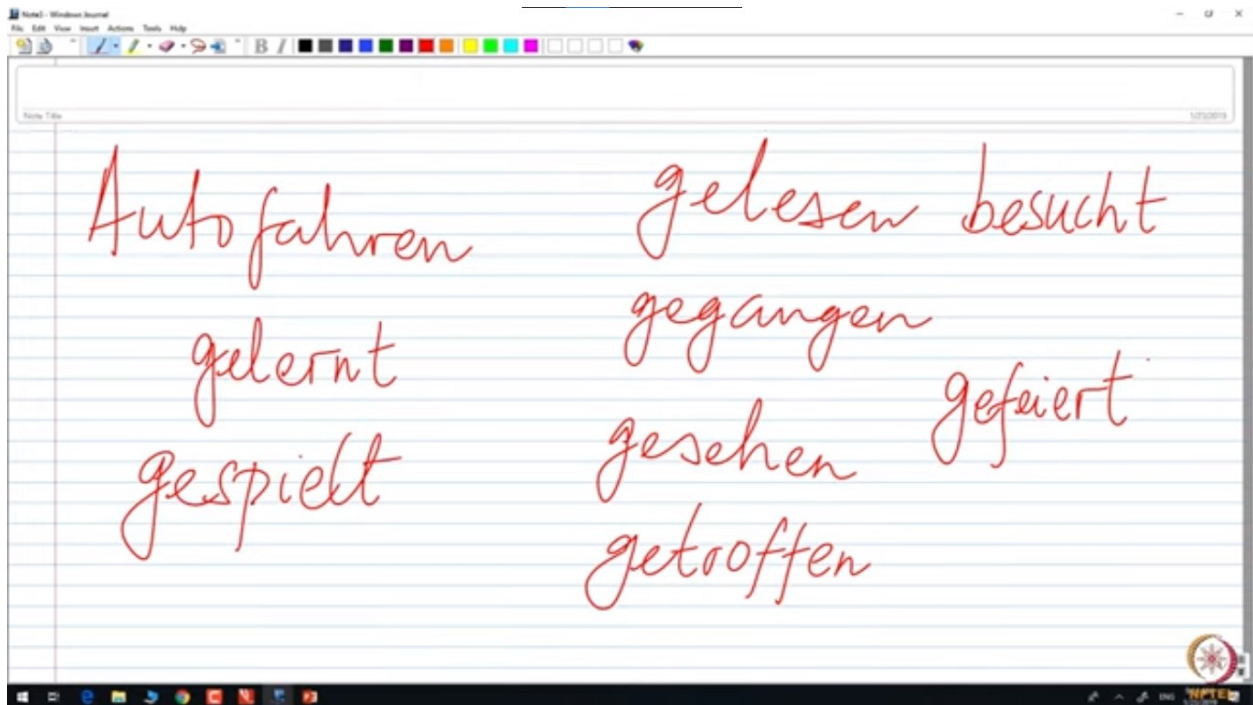
Ich habe in den Ferien etwas gespielt. Tischtennis gespielt. Das ist auch eine Semantische Einheit. So in, when, when we, when we, wenn wir den Satz bilden dann versuchen wir “Tischtennis gespielt” zusammenzuhalten und “in den Ferien” bleibt zusammen ja?

Also, ich habe in den Ferien Tischtennis gespielt.

Also wir haben jetzt auch “gespielt”.

“Cousin” **[Cousin, ich habe mein Cousin besucht]** “meine Cousin” **[meine Cousin]** besucht, ok. We have besucht. **[ich habe das Neue Jahr gefeiert]** “das Neue Jahr gefeiert”. **[gefeiert]** “ge-fei-ert”, gut. Ja? “Gesehen” ok, “Cricket gesehen”.

Time 08:25



Instructor: autofahren gelernt? Sehr schoen. Ein Kleid gekauft.

Jetzt haben wir “gekocht”, “gekauft”, “gelesen”, “besucht”. Andere Verben? Hat jemand etwas anderes gemacht?

Ja, [student’s name] was hast du gemacht? **[08:51 to 09:07 writing on the board]** viel Spass ja. Ich habe in den Ferien viel Spass gehabt. “Haben”, “gehabt”. “Haben”, “gehabt”, ja? “Haben”, “gehabt”.

Ok, andere Verben? Andere Verben? Anyone has any other verbs that they have tried, yeah wie heisst du?

[ich heisse ...] [student’s name] ja. **[in den Ferien, ich habe in den Ferien viele gereist]** “viel” gereist, **[viel gereist]** ja, “ich habe gereist” oder? Reisen, what is the meaning of “reisen”? **[to travel]** is that a movement? **[ich bin]** ich bin... **[ich bin in den Ferien viel gereist.]** ja, “ich bin in den Ferien viel gereist”. Ge-, gereist. Dann haben wir “viel Spass gehabt”.

Yeah, any other verbs? Anybody else tried, yeah?

[student: I have a question, what would you say for “tanzen”?]

Time 10:22

Instructor: “tanzen”. Das ist regelmäßig ja? **{getanzt}** getanzt. Ja, also, was hast du gemacht?

[student: have ich in den Ferien viel getanzt]

Instructor: ist das eine Frage? Ich habe nicht getanzt. Hast du, hast du in den Ferien getanzt? Ja? **[ja, habe ich]** ja? **[in den Ferien viel getanzt]** ja, ich habe **[ich habe]** ja, **[ich habe in den Ferien viel getanzt]** “viel” **[viel getanzt]** ja. Viel getanzt.

Das ist gut, viel ... getanzt.

Any other activities? Yeah? [student's name].

[student's name] hat in den Ferien zwei Schlangen getötet. Zwei Schlangen getötet. Ok.

Warum, warum hast du Schlangen getötet? Warum? Wo, wo hast du, wo hast du die Schlangen gefunden? “Finden”, “hat gefunden”. Wo hast du die Schlangen gefunden? In... **[in meinen Garten]** in... yeah in? **[mein Garten]** remember we did the in plus dative and all that? In the first class or the second class there was a doubt. **[meinem?]** ja, in meinem, in meinem Garten. Wo? In meinem Garten. Ja, aber warum hast du die getötet?

[student's name] hat in seinem Garten zwei Schlangen gefunden. Er hat sie getötet, weil sie giftig waren. Giftig. Giftig? **[poisonous]** yeah have you done the word “giftig” auf Deutsch? What is the word for poison? **[Gift]** das Gift, ok? So you can give people a gift... weil sie giftig waren.

And do you know what is the word in German for dowry? For dowry? What is dowry? *Dahej* yeah what is *dahej*? What is dowry, come on! I mean... dowry is dowry, what is dowry? The what? The? What is dowry? **[what you give to buy a husband]** where is the mic? What is dowry, yes? Really? Ok.

Ok, so, another, another wonderful irony I find is that, it's, it's of course my, is the German word for dowry is “Mitgift”.

Das Gift ist “poison” und das Mitgift* ist was die Braut mitbringt. Ja? Also. [*die Mitgift]

So far are there any doubts about the perfekt tense about it's use, about “sein” and “haben”? About the verb position or the sentence structure? Is that ok? I think most of you, or all of you have made, could easily make five sentences about what you did in the vacations.

Time 15:48

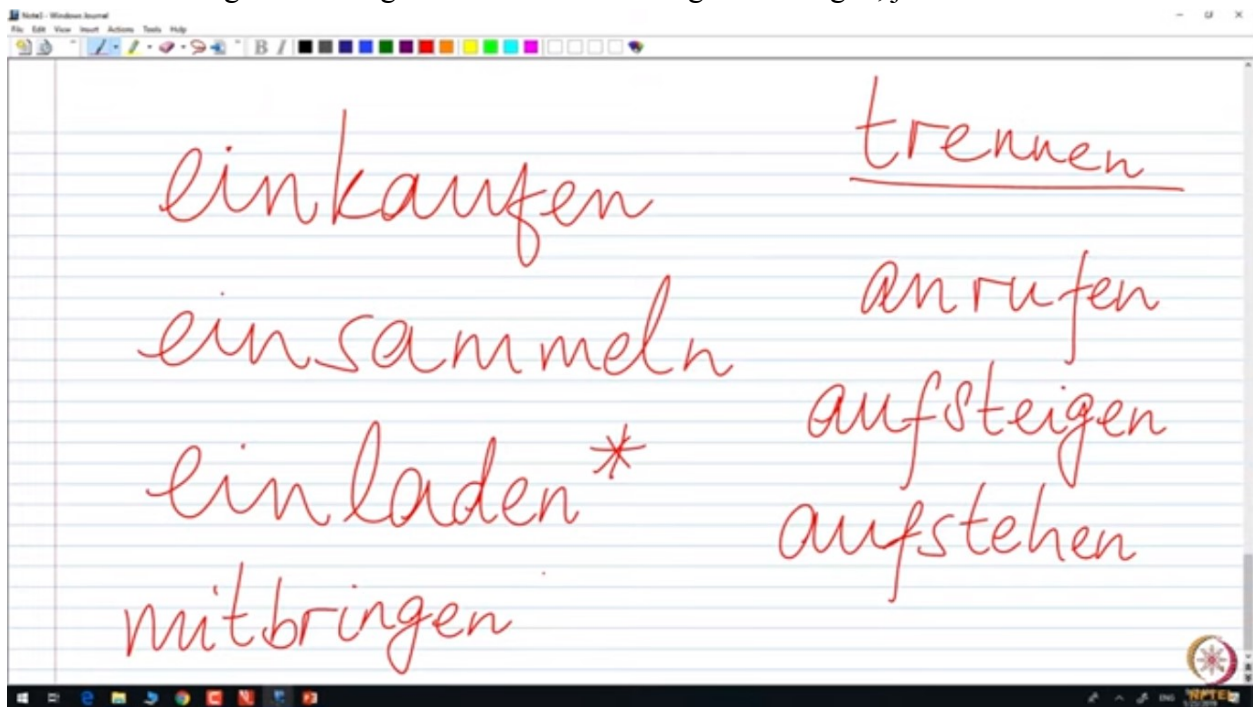
Instructor: You see, I mean whenever we speak in English it is still simple past. “What did you do in the vacations”, “ich habe zwei Film gesehen”, “ich habe Autofahren gelernt”, etc, “ich

habe viel getanzt” etc, or “ich bin Schwimmen gegangen” somebody said schwimmen gegangen no? schwimmen gegangen etc, ok.

So can we proceed from here? Ok? One sentence I think either [student’s name] said or [student’s name] said, du hast ein Kleid eingekauft. Eingekauft ok?

so “einkaufen”, kennen wir, kennen wir andere trennbare Verben? Kennen wir andere trennbare Verben? Trennbar is? Separable. It comes from “trennen”, the verb “trennen” in German means to separate, “trennen”. Einsammeln ja. “Ein-sammeln” what does it mean? **[to collect]** yeah einsammeln. Ein? Laden. Einladen. Einladen ist unregelmässig ja, einladen. Now ok, “ein” we have enough “ein”s **[anrufen]**

Anrufen. Aufsteigen. Aufsteigen. Aufstehen. Mitbringen. Anfangen, ja. Ok.



Instructor: “an”, “ein”, “mit” was haben wir noch? An, ein, mit, auf. Gibt es andere **[abholen]** ja, abholen ja, **[weggehen]** weggehen, gut. Weggehen. [...] er-?

Erwähnen? **[erwähnen, ja]** nein. er-, “er-” ist ein untrennbares, eine untrennbare Vorsilbe. Vorsilbe is a prefix. Ok, “er-” ist eine untrennbare Vorsilbe, ja.

Time 19:43

Instructor: zum Beispiel, Praesens, ich erkläre, ich bin, ich bin der Lehrer hier, ich erkläre das Perfekt. Ok, present tense, I’m explaining the perfect tense -- ich erkläre das Perfekt. Once I’m done with it, ich habe das Perfekt erklärt. Not separable. Ok, “erklärt”. And no “g-e”. Ok, yeah I think, that’s, that’s ok we have enough of a sample.

What was your sentence? What was your sentence? Ich habe, ich habe in den Ferien, let's say I shopped, einkaufen is to shop no? So let's say I shopped a lot, in the vacations, not a very nice activity to do but anyway. As an example it's ok.

Ich habe in den Ferien viel eingekauft. Ja? Einkaufen, is a separable verb, ist ein trennbares Verb, also das Partizip ist "ein-ge-kauft". "Kaufen", "gekauft". "Einkaufen", "eingekauft", ok.

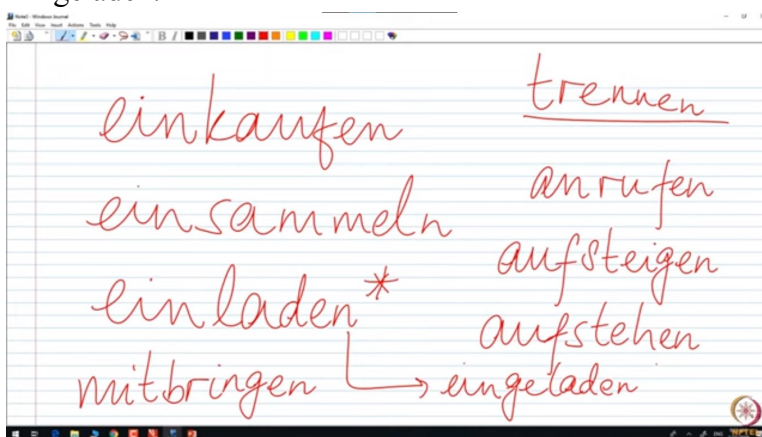
"holen", "geholt". "Abholen", "abgeholt". What does "abholen" mean? **[To pick up]** to pick up, to fetch, to pick up, "abholen". Ja.

Anfangen. Anfangen? **[to begin]** ja. Anfangen? Angefangen. Anfangen ist auch unregelmässig. Angefangen.

Weggehen. Angefangen, angefangen. Weggehen? **[weggegangen]** weggegangen. Ja, weggegangen. **[what is the meaning of "anfangen"?**] anfangen? Beginnen, beginnen. Beginnen ist auch stark, ja? "Beginnen", "hat begonnen". "beginnen", "hat begonnen". "Anfangen", "hat angefangen". "anfangen", "hat angefangen".

Abgeholt, weggegangen, eingekauft. Einsammeln? Ein? No, no, no ein? Einge? Sammelt. "Eingesammelt". Eingesammelt, eingesammelt.

Einladen. **[eingeladen]** ein? **[geladet?]** see it is a, it is a, ist ein starkes Verb. Also Endung ist "e-n" ja? Eingeladen. Eingeladen.



Time 23:23

Instructor: zum Beispiel, in den Ferien, in den Ferien habe ich meine Freunde zu mir eingeladen. Einladen? **[to invite]** yeah. In den Ferien habe ich meine Freunde eingeladen.

In den Ferien habe ich **[Huhn-]** Nudeln gekocht. In den Ferien habe ich Huhn-Nudeln gekocht, und meine Freunde zum Abendessen eingeladen. Eingeladen, ok, this can become one sentence.

Mitbringen? Mitbringen. Ja, mitgebracht, das ist mitbringen. Mitgebracht. Mitbringen und dann, eingeladen, aufstehen.

I always got up late in the vacations, everyday I got up late... in the vacations. “Aufstehen” is with “ist”. Ja, so ja, [student’s name]? In the vacations I got up late everyday. How do you say “everyday”? **[jeden Tag, jeden Tag]** jeden Tag. Jeden Tag. Jeden Tag.

In den Ferien bin ich jeden Tag spät aufgestanden. Bin ich jeden Tag spät aufgestanden.

Ok, “aufsteigen” ist “aufgestiegen”. Auf, like “bleiben” ist “geblieben”. The “e-i” changes to “i-e”, same thing happens in “steigen”. “Aufsteigen” ist “aufgestiegen”. What is the meaning of “aufsteigen”? **[rise up, get up, climb ...]** to climb up. **[climb]** yeah climb up. **["Klettern" is also climb?]** “klettern” is also climb, yes. Klettern aber “ich klettere einen Berg.” ok. Ich kann auch auf den Berg aufsteigen, but normally I would not “klettern” into a bus or a train ok. I unless of course I'm a cat or something like that, then I can, I'll have to really struggle to get into a bus. But so “klettern”, I mean, it is, there is a bit of a difference in the way you climb a bus, into a bus and the way you climb a mountain. Isn't it? So, “aufsteigen” you can use for both. But “klettern” is usually, ist das, stimmt das, klettern? Also, mann kann nicht auf dem bus “klettern”. Das ist, das waere ein Sport eigentlich

Yeah, thirty seconds of silence just to process what we've done. Go through your notes, if you want to copy anything from the board you can copy that...

We have, we have a very important verb here. Was hast du in den Ferien gemacht? Ich habe gefaulenzt. Was ist “faul”? “Faul”? Ich bin Peter du bist Paul, ich bin fleißig du bist faul. “Faul”? “F-a-u-l” auf Deutsch? Fleissig? Ich arbeite fleissig. Ich lerne viel. Ich lerne viel. Ich mache viele Übungen. Ich arbeite fleissig. Hardworking. Fleissig. Industrious, hardworking. Fleissig. Faul. **[lazy]** the normal, well limerick is “ich bin Peter, du bist Paul, ich bin fleissig, du bist?” **[faul]** in den Ferien du bist Peter, ich bin Paul, du bist fleissig, ich bin faul. ok, faulenz. Faulenzen? **[to relax]** it is even more relaxed than to relax.

Time 29:48

Instructor: faul, “faul” is lazy so, from “faul” if you get a verb can you imagine? from , to? Laze around, to laze around. That is even more relaxed than relaxed no? So, to laze around. Ich habe gefaulenzt.

Das ist Leo App ja? Und das ist Englisch-Deutsch, Deutsch-Spanisch, Spanisch-Französisch, alle möglichen Europäischen Sprachen ja.

KEY WORDS: grammar, German grammar, perfect tense, Perfekt, irregular verbs, unregelmäßige Verben, separable and inseparable verbs, trennbare und untrennbare Verben, Vacations Ferien Was hast du in den Ferien gemacht?